

AMISTAD

Revista Independiente

pa

NOS JUVENTUD

Editor: R. LEE
Assoc. Editor: R. CROES
Photografo: J. MADURO

Dirección: Macuarima 169
Sta. Cruz
Imprimi na: VAD

ARUBA - No. 4

DEC. 31, 1971



*Nos capa di e luna aki ta presenta e pequeño den tamajo.
pero grandi den voz, "NELSON NED", kende tabata di bis-
hita luna pasa riba nos Isla. Tabata bale la pena waak un
presentacion asina.*

**ONE OF THE REAL JOYS OF THE HOLIDAY SEASON
IS THE OPPORTUNITY TO SAY
"THANK YOU"**

WITH BEST WISHES FOR THE COMING YEAR

Muebleria **"Tu Hogar"**

DAKOTA - TEL. 1371 - ARUBA, N.A.

MENSAJE DI ANJA

Editornan y fotografo di "Amistad" y henter Juventud di Aruba ta desea di hasi uso di e oportunidad aki pa gradici tur nos comerciantenan cu di un o otro manera a coopera cu nos revista pa hasi cu esaki a bira un realidad pa anja 1971. Nos ta spera cu nos lo sigui ricibi e mes un cooperation pa anja 1972. Nos ta aprecia e manera espontaneo cu nos comerciantenan a coopera cu nos pa di es manera ey porfin nos por a logra hasi algo pa nos jovennan. Sí ta lastima pa menciona cu te ainda nos editor no a logra hanja cooperation di nos dinamico y joven deputadonan, pa nos por a obtene conection telefonico, dunando asina nos jovenan mas oportunidad pa localisa nos coresponsal más rapido. Tambe nos ta desea henter pueblo y nos juventud di Aruba un **BON PASCU** y un **ANJA JEN DI PROSPERIDAD**.

JUVENTUD NA PALABRA.....

Durante anja 1971 nos por nota cu masha poco actividad a wordo organisa pa nos JUVENTUD di Aruba. Esaki ta debi na falta di mas organisadornan, en tusiasmo y comprendimiento tanto entre nos Juventud como nos Autoridadnan. Porcentaje di alcohol cu ta wordo tuma riba Aruba ta exageradamente halto, mientras cu droga a wordo huma na gran escala. Yuinan cu a nace sin un tata legitimo a aumenta, sorprendando e cantidad di anja pasa. Victima den trafico causa pa nos Juventud a bira mas hopi.

Esaki nos ta anilisa pa duna un idea cuanto evento mas falta pa nos Juventud. Cu e palabra "evento" nos no kier meen solamente fiesta o algo di goso, pero anochinan di informacion. A jega tempo pa Gobierno cuminsa pensa ki medida nan mester tuma contra sorto di sucesonan asina. Nos Autoridad no mester sinta spera riba kiko solamente nos Civilnan ta hasi, pero cuminsa duna un man tambe. Tambe ta sosode hopi biaha cu bo ta haja Gruponan cu ta descuti anochi largo riba cierto problemanan, pero cu esakinan no ta hasi nada pa mehora e situacion. Discutiendo oranan largo y despues keda sin scirbi ni siquiera un resumen chiquito NO ta juda absolutamente na nada. Nos ta spera cu otro anja lo bin Comision pa purba evita esakinan. Na tur cu a contribui pa organisa eventonan juvenil "AMISTAD" ta gradici sinceramente. Na nos jovenan un bon anja nobo jen di speransa y exito.

PHOTO CARIBE,

pa medio di e Revista aki ta desea tur su clientela, nos juventud y henter pueblo di Aruba un

"BON PASCU" y "UN ANJA"
jen di felicidad.

No lubida cu pa anja 1972, nos portanan ta habri pa sirbi Pueblo di Aruba cu mesun gusto.

PHOTO CARIBE,

bo mihor lugar pa saca potret na Aruba

Tel.



Petrona & Croes

voor al Uw bouwmaterialen.

een zalig KERSTFEEST en een
gelukkig NIEUWJAAR

zijn de beste wensen van

"PETRONA & CROES" te Dakota
Tel. 2800



"Frigidaire Products"

1. REFRIGERATORS
2. AUTOMATIC WASHING MACHINES
3. DISHWASHERS
4. FREEZERS
5. STOVES
6. AIRCONDITIONERS

You can also find the beautiful and high quality stoves of ROPER and the wringer washers of MONARCH at very low prices at:

WINKEL'S

"Ora bo ke cumpra un Frigidaire bai na WINKEL HANDEL, sea na Oranjestad, of na San Nicolas, y cumpra un Frigidaire pero di marca "FRIGIDAIRE".



MARDI GRAS

E viña delicioso di piña.
Sirvié bon frieuw of cu
ijs, pero sirvi semper
MARDI GRAS!

Agente :

Licores Aruba N.V.
Nieuwstraat 36 TEL. 1094

Aruba Marine Enterprise & Vogelhuis "De Pelikaan"

VAN LEEUWENHOEKSTRAAT 3B - 3C

Representing:

Kristal Kraft, Inc.

Hi-Strength Polyester Resins,
Epoxyes, Fiberglass, Fillers

Wright & McGill Co.

Eagle Claw Brand Fishing
Tackle

The Nalad Corporation

Inflatable Boats & Scuba
Diving Equipment

Folbot Corporation

Rigid & Folding Kayaks

Fa. Jan D. Kappelle & Zn.

High Quality Bird Seed
Mixtures

Bogena N.V.

Pet Supplies & Medicines

Ormand McGill

Worldwide Sea Shells

Pa un crecemento sano y pa mantene
bo condicion fisico na promer lugar bo
mester come bon y pa comestibles di
primera calidad bo adres ta

N. HABIBE JR.
Supermarket

Shanghai Store

situa den caja principal di San Nicolas, ta gradici
henter Pueblo di Aruba pa nan bon cooperation cu
nan a ricibi durante anja 1971.

UN BON PASCU Y UN FELIZ ANJA 1972
ta deseo di "SHANGHAI STORE"

SHANGHAI STORE cu su tel. , bo
direction pa anja 1972

PALABRA Y HECHO

Discusion,
intercambio di ideanan,
hearings,
forums,
congresonan,
telegramnan,
remitidonnán,
protestanan:
un monton di palabra.

Famoso.

Debatenan ta necesario
pa nos haya sa
kico ta biba den nos pueblo,
kico nos a alcansa,
den kico nos a fracasa.

Pero asina nos tin cu pone man na obra
hopi di e papiadónan ta bula pipa:
nan ta haya nan mes menos capacítá,
of nan ta mucho ocupá,
of nan ta sinti nan curpa malo.

Hopi scuma pero poco chuculati.

Afortunadamente no t'asina cu Connie Francis
Club.

Den e anjanan anterior nan no a hoga den palabranan.
Traha nan a traha

den un cooperacion estrecho
pa eleva nos comunidad
den ramo di acomodacion, distraccion y educacion
cu un exito visibel.

Fantastico.

Mi deseo pa e anja venidero:
keda mes balente y potente.

N. ERKAMP

ENTREVISTA CU MANAGER Y ORGANISTA DI "THE YOUNG ADVENTURES"

"THE YOUNG ADVENTURES" ta un grupo musical
di jovennan masha popular actualmente aki riba Aruba.
No ta mucho tempo pasa cu nan a funda e grupo aki,
pero sí nos por bisa cu nan estilo di toca ta unico y nan
tin hopi acogida tanto entre nos Jovennan como nos
Adultonan.

"THE YOUNG ADVENTURES" ta un grupo cu ta
toca varios bez den ocasionan especial tur clase di mu-
sica. En berdad cu bo ta haja hopi beatbandnan di Aruba
cu p.e. no ta toca piesanan Antillano ni Latino, pero so-
lamente Noord-Americano y Europeo, lubidando comple-
tamente cu nos Isla mas bien ta pertenece na e conten-

van **d**orp

de moderne boekhandel in de Nassaustraat

wenst de hele bevolking van Aruba een

zalig **KERSTFEEST** en een **voorspoedig**

NIEUWJAAR toe.

j. e. p. cabenda

Oranjestad, Oude Schoolstraat 3, Tel. 1539



FOR THE BEST IN SPORT ARTICLES

LUGI'S

Oranjestraat 7 - Tel. 1315

ta desea tur su clientenan, nos Juventud y henter pueblo di Aruba

un BON PASCU y un FELIZ ANJA NOBO.

Corda cu otro anja nos tey cu modanan nobo-nobo y groovy

Pa tur bo cancionan di Pasco manera Gaitas y Aguinaldos ta obtenibel na discos y tapes.

Y tambe pa bo kaartji y regalonan di Pasco.

Waak pa bo ta sigur di haci nos un bishita.

Roger Sales

NASSAUSTR. 78, ORANJESTAD, PHONE 1306

fully airconditioned

**N.V. Arubaanse
Wegenbouwmaatschappij**

(Aruba Roadbuilding Ltd.)

Construction of ROADS
PLAYGROUNDS
DRIVE WAYS
PARKING LOTS
INDUSTRIAL AREAS
BUILDING GROUNDS

Vondellaan 6 - Oranjestad - Tel. 3007 - 3766

Santa Marta 25 Tel. 8277

Curaçao: Tel. 24520 - 24329



Riba e potretnan aki nos por observa e grupo "THE YOUNG ADVENTURES", cual beatband ta di enorme popularidad aki na Aruba.

ente Sur-Americano y cu nos mentalidad ta otro contra esun Mericano y Europeo. Loque nos tin cu hasi ta di crea nos mes estilo. Esaki mi a menciona pa duna nos jovennan un idea cu The Young Adventures den varios ocasion SI ta purba di hasi esakinan. Nan no ta toca solamente piesanan Ingles só, pero Spanjo tambe, esaki pa duna esnan cu ta bailanan tór clase di oportunidad pa compronde loque nan ta interpreta y di es manera ey hasi esaki mas romantico, pasobra ora bo ta compronde loque ta wordo toca bo ta baila cu mas animo.

Nan manager ta Sr. Bill TROMP, baseman di e grupo. Bill tin solamente 22 anja y ta traha na Telefoondienst. Bill tin un bida tranquilo y ta hiba lo demas na cuenta. Bill kiko bo ta opina di droga?

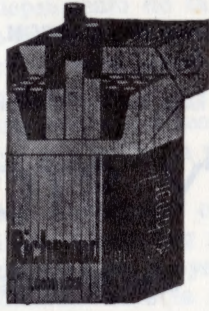
Wel, nos no mester di dje, ami personalmente ta masha contra di droga. Kiko na bo opinion ta amor? Esaki ta un sentimiento cu un persona ta sinti di locual nunca el a jega di sinti. Escohe pa bo mes, p.e. sentimiento pa musica. Con bo ta haja nos juventud generalmente? Juventud en general ta masha activo den cierto sentido. Ki clase di mucha muher bo ta gusta mas? Un mucha mujer di confianza p.e. cu bo por bise tur cos sin tin miedo pa e conta otro esakinan. Bo hobby? Musica naturalmente.

Ciro MARQUEZ, organista y vocalista di The Young Adventures. Ciro tin 19 anja di edad y ta traha na American Life Insurance Company. Ciro ta masha hippy y loco-loco. Ciro, what is love? Un wega masha peligroso y lastima pa esun cu perdé. Cual ta bo musica preferi? Salsa. Bo opinion tocante marihuana? Ami nunca, esun cu ta usé ta sin responsabilidad y sin futuro. Ki clase di mujer bo ta prefera? Chiquito, grandi, cordo, flaco..... tur ta mescos pa mi. Bo hobbynan? Carate, acrobat, musica y naturalmente drumi laat. Plannan pa futuro?



Componentenan di "THE YOUNG ADVENTURES" den nan pick-up.

Pa calidad y sabor huma semper
RICHMOND



SUPERIOR TOBACCO COMPANY

Graba propio composicion y viaja muy pronto pa Colombia.

Te asina leeuw cu nos entrevista. "THE YOUNG ADVENTURES" tin plan pa viaja pa Colombia y graba nan propio inspiracionan cu nan tin actualmente riba repertorio. The Young Adventures no ta toca na promer lugar pa placa, pero pa cultura. Manera tur hende por comprende cu e beatband aki no ta jama The Young Adventures por nada, pero pasobra nan ta gusta aventurá. Na e grupo aki nos ta deseanan hopi exito pa e anja ventidero.

HOBENTUD TA DIRIGI CURSO DI MUNDO

Den e ultimo 20 anjanan nos por a nota cambianan tan rapido cu ya ta casi imposibel pa hasi comparacion cu ayera. Dos cambio tabata masha notable, por ehempel riba tereno di ciencia technico y riba e tereno di comporacion en general di hobentud.

Comportacion di e hobentud di awe ta incomparabel cu e hobentud di ayera. E hobennan mes no ta nota esaki facil, comoquiera cu nan no ta na altura di e systema di antes ni tampoco pakico antes e hobenan tabata accepta y aprobá loke tabata existi.

Cada pakico tin su pasombra. E hobenan di antes menos educacion di school pero mas educacion di cas. Luego nan cantidad tabata menos y nan ora di trabao mas tanto.

Cambio di structura y pensamiento di hobenan a nace durante di ultimo gera mundial na anja 1940 y a sigi desarojo su mes ketoe bai. Sabionan ta di opinion cu e causa mas grandi tabata e facto, cu durante di e gera y despues tambe, cu tanto tata y mama tabata traha den fabrica di armamento etc. asina ta cu e muchanan, esta nan joenan a keda pa nan cuenta. Papa cu mama mester lanta mainta trenpan pa bai traha y nan no tabatin tempo pa paga tino riba nan joenan ni tampoco pa procura



"THE YOUNG ADVENTURES", hippie manera semper.

HIPPY FOTO'S

RETINA STUDIO PHOTOGRAPHY
Aruba su promer y unico Studio
pa portret na color
NASSAUSTRAT 75 - TEL. 1260

GROOVY PICTURES

SORAYA

GIFT & SOUVENIR SHOP

HENDRIKSTRAAT 3 - ORANJESTAD - TEL. 2986

We will be pleased to show you our very unusual and exotic items



- Costume jewelry
- Embroidered table cloths
- Dresses & blouses from Italy, France & England
- Oriental kaftans
- Copper & leather goods
- Paintings
- Spanish shields & swords
- African wood carvings

CEMPRO N.V.

maakt uw

TERRAZZO-TEGELS

Bespreek uw wensen met

"CEMPRO N.V."

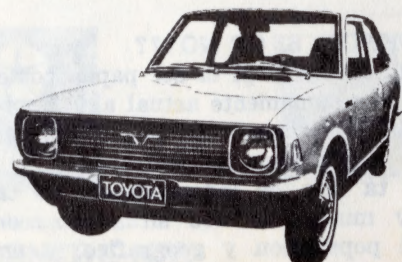
10 uitvoeringen

afmeting 40 x 40 cm

gepolijst



**Runs as good
as it looks!**



NEW TOYOTA
COROLLA 1200

pa su color
y su sabor

WHITE HORSE

t' esun di mihor

WIMCO



pa nan bai school ni nada. Na otro banda, ora papa y mama sali for di trabao cansa naturalmente, nan no tin tempo pa scucha problemanan di nan joenan, comoquiera cu awor cu nan entrada financiero ta dobbel, nan ta bai busca diberticion den dancings ect. Tambe tabata sosode hopi biaha cu papa y mama ta bini cas pata-pata y comete actonan di sex, lubidando completamente riba presencia di nan joenan. A consecuencia di uno y otro, e moral di e muchanan a cai te na suela. Como cu e gera tabata mundial, nos por accepta cu esaki a tuma lugar riba mundo henter. Ora cu gera a termina, no solamente e mamanan a keda cu nan job, sino nos por a mira tambe cu mas y mas muchamuhernan tambe a cuminza traha. Antes aki na Aruba, si tabatin un muchamuhertabata traha den pacus, tienda, kantoor of cria di cas pa otro hende, tabata exclusivamente stranhero. A consecuencia di esaki, e lotrina paternal riba e hobenan a bira masha swak. Pa motibo si un mucha ta traha e mester di diberticion y ta busca esey manera e hanja ta bon. Si papa of mama no kier, anto e ta baha na awa bai biba caminda e ta hanja ta bon. Como cu papa y mama ta realisando esaki, nan no por tuma medidanan severo contra e mucha pa miedo cu mucha lo bandona cas.

Asina poco a poco e majornan a bin perde nan poder riba nan joenan. Awor cu e hobenan aki a hanja nan independencia paternal, nan a sigi bringa, no lucha, pero bringa di berdad pa logra nan independencia cultural, social, moral etc. etc. Na prome lugar nan a cambia moda y limpieza di curpa. Luego nan a rebela contra di autoridad y excigi cambionan den leynan di sinjanza, social, cultural y moral. Y pa culmina toer esakinan, nan a cuminza cu uso di droga y "free sex". Arte y cultura a para caba na nada, pa motibo cu esakinan ta cos di e "establishment". Na lugar di esaki nan a introduci popfestivals, beatmuziek, pornografia etc. Na Antillas en general y na Aruba en particular nos no ta weita tanto di es cambionan te ainda. Nos por bisa cu e hobentud akinan ta comporta nan mes mucho mas mehor cu den paisnan grandi. Pa comportacion nos no por compara Aruba cu ningun otro pais den nos cercaia. Cu algun excepcion chiquito, nos por bisa cu hobentud di Aruba por ta un ehempel pa hopi paisnan den cercania.

P.E.M.

INDEPENDENCIA SI OF NO???

Den ultimo dianan hopi ta ser papiá, comentá y opiná tocante e topico sumamente actual aki. Hopi ta opiná cu independencia al momento ta imposibel; otro tanto ta duna di conocé un opinion net contrario.

Esnan cu ta bisa cu independencia no ta posibel ta motibá esey mustrandó nos situacion economico, nos grandura di poblacion y geografico, y nos fallo den cuerpo propio di defensa.

E "rivalnan" ta argumentá cu tur paisnan comienzo ta un poco duro, pero cu nos por ta independiente cu la-

Pa MALETA tanto chiquito como grandi,

PANJA - ZAPATO - CARSON - CAMISA,

no ta keda bo otro direction cu:

CITY STORE

Mainstreet - San Nicolas - Tel. 5079

Nieuw !

Nieuw !

Voor meer veiligheid in uw huis, leveren wij uit
voorraad :

**VEILIGHEIDSGLAS
voor glasschuifdeuren**

in grijs anti-sun en blank glas.

Dit glas is te vergelijken met het glas dat in uw auto gebruikt werd. Het is praktisch onbreekbaar, en als het onder zeer zware druk mocht breken, dan valt het uit elkaar in kleine stukjes, die niet scherp zijn. Veiligheid voor alles: Installeer veiligheidsglas in uw deuren! Vraagt vrijblijvend inlichtingen bij:



BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.

DRUIVENSTRAAT 10
TELEFOON 1275

ORANJESTAD



Sea pa bo fiesta di Bruid, Hasimento di Anja of Moonlight-Party, savoria e dilicioso "HEINEKEN BIER", e cerbez mas gusta aki na Aruba. Pa bo fiesta di PASCU y ANJA NOBO brinda bo bis- hitantenan

HEINEKEN

Agente distribidor:

**MERCURIUS
TRADING COMPANY**

FERGUSONSTRAAT 116

TEL. 1470 y 2345

zonan bilateral pa ayudo economico y conbenio di defen-
sa, pero sí cu nos identidad como pais cu mes nacionali-
dad y cu representashon propio pa asuntonan exterior.

Tocante e punto di ayudo economico nos mester re-
conocé cu birando independiente no ta nificá cu lo nos
por keda ser miembro-asociá di E.E.G. Hopi paisnan cu
antes tabata di Francia a keda miembro-asociá despues
di a obtené nan independencia.

Pero si di otro banda mester ser recordá cu den bista
di E.E.G. absolutamente nos no ta un pais sub-desaroyá,
alcontrario.

Y e pregunta ta keda no obstante e cuestion di inde-
pendencia si of no, si den futuro tog nos por sigi haya
ayudo (donacion) financiero pa proyectonan di E.E.G.

E puntonan aki indudablemente ta interesante y me-
rece ser discuti y comentá, pero un punto nos mester
tene sigur-sigur na cuenta y ta e opinion di e paisnan cu
cual nos ta mará segun Statuut.

Pa di prome Surnam no ta interesá at-all den e futuro
status di Antiyas. Locual ta muy logico tambe mirando
e distancia geografico y entre e pueblo pa cu otro, y
tambe principalmente como nan tin problema caba cu e
buscamento di solucion satisfactorio pa nan propio sta-
tus den futuro.

Na di dos lugar y mas principal pa nos ta e opinion
hulandes den e asunto aki. Si nos por juzga comentario-
nan di e parlamentarionan hulandes cu tabata di bishita
na Antiyas reciénmente, e horizonte ta muestra poco scur
pa esnan cu ta kere cu nos lo por keda bao di mes forma
— kizas cu algun cambio? — cu Hulanda. Si nos por a
comprende e parlamentarionan hulandes bon, Hulanda lo
no ta mucho ansioso pa sigi cu nos den e mesun boto.
Mas bien e kier pa nos, y tambe Surnam, busca nos mes
boto pa nabega. Anke si e ta priminti di lo yega serka
ora nos envía un S.O.S.

Pero promesas ta un fundeshi solido pa construi???

En todo caso nos mester cuminsá prepara pa e sla cu
lo bay bini. Un slá bon sperá no ta yega nunca asina
duro.

Nos mester cuminsa realisá cu Hulanda mes no ta asi-
na gustoso pa nos keda forma parti di nan reinado, ya cu
den bista di nan pagadornan di belasting nos ta un „last-
post”.

Kiko lo mester ta nos siguiente rumbo anto despues
cu e slá aki cay? Un Federashon cu conbenio bilateral cu
otro pais of paisnan pa ayudo economico y tambe pa
defensa? Y cu cual paisnan?

Hulanda, cual mes kier salba di nos? Of Merca, pasó-
bra e tin interes aki nan, principalmente Aruba, pa me-
dio di nan compania petrolera cu ta un di e mas grandí-
nan den mudo, si no ta di mas grandí?

Y otro punto ta cu si yega na un acuerdo pa forma un
federashon entre e islanan con e lo mester ta?

De jeugdige zaak voor jeugdige mensen

Boekhandel MARISKA

NASSAUSTRAT 8

ORANJESTAD



Aruba's biggest and most modern Bottling Company
TEL. 5192 - 5430 BERNHARDSTRAAT 126

JESSIES

J. G. Emanstraat 33

Tel. 1402

Bo direction pa articulonan especialmente pa baby, tambe
ta obtenible camisa y carson pa caballero.

No lubida di hasi nos un bishita y semper bo ta sall
complaci.

SENSACIONAL CONCURSO DI PASCU DI

LA VENEZOLANA

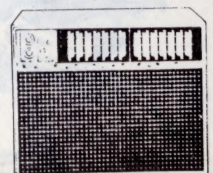
TIENDA MIREP

PROMER PREMIO: fls. 5000,— NA PLAKA
SEGUNDO PREMIO: „ 3000,— NA PLAKA
TERCER PREMIO: „ 1000,— NA PLAKA

Fecha di Sorteo: December 31, 1971.

Pa cada compra di fls. 10,— bo ta ricibi un formu-
lario. Mas grandí bo compra ta, mas chens bo tini di
gana un di e atractivo premios ariba menciona.

AIRCONDITIONERS
for home and business



Agent for Aruba

HI-FI CENTRE N.V.

Wilhelminastr. 5, Aruba, N.A., Tel. 1333

ARUBA LARGEST SELECTION OF QUALITY FURNITURE



Your home decorating headquarters
TEXAS FURNITURE STORE

EMMASTRAAT

TEL. 1082

Cada isla un estado cu su mes constitushon, y a consecuencia di esey naturalmente e ora un gobierno federal swak?

Si nos analisá e presupuesto di gobierno Central nos por ripará cu e pueblo di Aruba ta trece den lachi di gobierno central un total di f. 41.624.530,00 (CUARENTA Y UN MIYON SEISCIENTO Y BINTICUATRO MIL CINCO CIENTO Y TRINTA FLORIN), di cual despues di descontá locual ta bay bek pa gobierno insular di Aruba ta sobra ainda den caha di gobierno central un suma di f. 21.690.165,00 (BINTI Y UN MIYON SEISCIENTO Y NOBENTA MIL UNCIENTO Y SESENTA Y CINCO FLORIN).

Un suma bastante considerabel si nos tuma na cuenta cu den proceso laboral aki na Aruba solamente 11.500 (DIESUN MIL CINCO CIENTE) persona ta participá.

Pues e promedio total pa cada trahador su contribucion anual pa caha di gobierno central ta no menos cu f. 3.619,50 (TRESMILSEISCIENTO Y DIESNUEBE FLORIN CU CINCUENTA CENS) aki na Aruba.

Y esaki ta sin tuma na cuenta ainda locual nos tin di contribui na gobierno insular awor!

Encaso necesario, Aruba por para riba su mes como un estado completamente autónomo den un Federashon manera ariba menciona???

Esaki ta un punto sumamente interesante y util pa studia, principalmente como cu e luna aki e "STATUUT" hopi criticá y comentá ta cumpli su di diessiete (17) año caba cu e ta na vigor.....

FRANK HUBERT CROES

* * * * *



* * * * *

Pa un regalo inolvidabel bishitá



KAN

bo joyería di confianza

Pa construction di bo cura, porta of cualquier otro trabou di Welding no ta kedabo ningun otro direction cu "SINT JAGO WELDING SHOP", situa na Tarabana. "SINT JAGO WELDING SHOP" tin trahadornan experto den weldamento y ta hasi bo trabou na un prijs barata. Pa cualquier trabou di weldo di aluminium, acudi libremente na....



TEL. 3033

Purba e delicioso productonan di RITZ



manera :

- ★ Ice-cream
- ★ Juice
- ★ Leechi
- ★ Dur-O-Ritz

y snacksnan bon prepara

Unda cu bo bai pidi pa RITZ pasobra e ta boooooonn....



ARUBA N.V.

Casa Brion Aruba N.V.

Fergusonstraat 21

Tel. 3655

Casa Brion, bo palacio di muebles aki na Aruba, ta invita bó di pasa mira surtido di mueblesnan cu nan a caba di ricibi. Set di kamber, set di sala, set di comedor, cama di ún y dos persona, lampi di cristal, lampi di pia, tapijt.

Pasa weita nos mueblesnan y convence bó mes cu nos tin di A te Z pa bo cas.